
 Manuel d'utilisation – Alde Compact 3020 HE



 Instructions d'utilisation.....	3
Contrôle du système de chauffage avant mise en service.....	3
Première mise en service du système de chauffage.....	3
Mise en marche de la chaudière.....	4
Mode veille.....	4
Menu Réglages.....	4
Fonctions activées.....	7
Menu Outils.....	8
Menu Service.....	11
Messages d'erreur.....	11
Recherche de défauts.....	12
Réinitialisation.....	12
Activation des fonctions installées.....	13
Entretien et maintenance.....	14
Informations importantes.....	15
Raccordement par câble chaudière-tableau de commande et montage.....	16





MANUEL D'UTILISATION ALDE COMPACT 3020 HIGH EFFICIENCY

Lisez attentivement les présentes instructions avant de mettre la chaudière en service. Pour les instructions d'installation, reportez-vous au manuel spécifique. Le présent manuel est applicable à la chaudière Alde Compact 3020 montée dans les véhicules, bateaux et bâtiments, conformément à la certification CE 0402 n° SC0653-13 ; elle possède un marquage E5 pour une installation à l'intérieur de véhicules conformément à la norme R122 et R10. L'installation et les réparations ne doivent être effectuées que par un homme de l'art. Les dispositions nationales doivent être respectées.

1. CONTRÔLE DU SYSTÈME DE CHAUFFAGE AVANT LA MISE EN SERVICE.

- **Contrôlez le niveau de liquide au glycol** dans le vase d'expansion. Il doit se situer 1 cm environ au-dessus du trait de niveau minimum lorsqu'il est froid. Dans les véhicules neufs, des bulles d'air peuvent se former ; elles disparaissent lorsque vous commencez à utiliser le système. Le niveau du liquide dans le vase d'expansion baisse alors.

Avertissement La chaudière ne doit pas être mise en marche sans mélange de glycol.

Avertissement Ne pas mélanger différents types de glycol : cela pourrait entraîner la coagulation du liquide.

Pour de plus amples informations sur le liquide au glycol, voir le chapitre 12.

- Vérifiez que la cheminée n'est pas obstruée par la neige ou la glace, car l'air d'aspiration vers la chaudière à gaz passe par la cheminée lorsque la chaudière fonctionne au gaz. Vérifiez également que rien d'autre n'empêche ou n'entrave le passage des gaz d'échappement ou de l'air par la cheminée.

Conseil Une extension de cheminée (art n° 3000 320) est disponible pour les cheminées de toit, et elle est recommandée pour le camping hivernal..

Avertissement Veillez à ce que la cheminée ne débouche pas dans un espace fermé, par exemple un auvent, car cela pourrait occasionner une intoxication au dioxyde de carbone.

- **Contrôlez l'admission et l'évacuation d'air** : les véhicules sont souvent équipés de registres d'admission et d'évacuation d'air (voir les instructions relatives au véhicule) qui ne doivent pas être obstruées, car cela risquerait de diminuer l'efficacité et la qualité de l'air dans le véhicule, pouvant entraîner une intoxication au monoxyde de carbone.
- **Contrôlez la circulation d'air**, en veillant à ce que rien ne l'entrave (convection). Afin de profiter au mieux du principe de chauffage par fluide caloporteur, il est important que l'air puisse librement passer sous les tiroirs, sous les lits et derrière les coussins des sièges et les placards muraux. Si le véhicule est équipé d'une moquette, veillez à ce que celle-ci ne bouche pas les arrivées d'air aux convecteurs. Il est également important que les coussins et les couvertures ne bouchent pas les arrivées d'air et n'empêchent pas la circulation de l'air derrière les dossiers des sièges.

2. PREMIÈRE MISE EN SERVICE DU SYSTÈME DE CHAUFFAGE.

- **Chauffe-eau** : Rincez toujours le chauffe-eau avant la première utilisation, ou après un arrêt prolongé. Remplissez ensuite le chauffe-eau d'eau; reportez-vous aux instructions relatives au véhicule. La chaudière peut être utilisée même en l'absence d'eau dans le chauffe-eau.

ATTENTION : L'eau chaude de la chaudière n'est pas potable, ni prévue pour la cuisine.

Avertissement Le chauffe-eau doit toujours être vidé lorsqu'il y a risque de gel ; en effet, celui-ci risquerait de faire geler la chaudière et de l'endommager. La garantie ne couvre pas les dommages dus au gel. Pour réduire les risques de destruction due au gel, un dispositif de mise hors gel peut être installé.

ATTENTION : L'eau dans le chauffe-eau peut être brûlante.

- Effectuez les contrôles prévus au point 1 (contrôle du système de chauffage avant mise en service).
- Lancez la chaudière conformément au chapitre 3.
- Réglez l'horloge, voir le chapitre 7:1 point 2.
- Lors de la première mise en service du système de chauffage, ou lors de l'installation d'accessoires, il convient de vérifier que les bons accessoires sont cochés dans la liste des fonctions activées, voir le chapitre 11.
- Réglez l'option de fonctionnement (gaz et/ou électricité) ainsi que la température ambiante souhaitée, voir les chapitres 5:1, 5:3 et 5:4.
La chaudière au gaz et le thermoponceur électrique peuvent fonctionner simultanément.

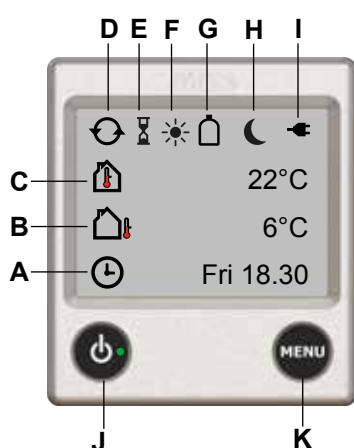
3. MISE EN MARCHÉ DE LA CHAUDIÈRE

1. Le tableau de commande et la chaudière sont éteints.
2. Pour mettre en marche le tableau de commande, appuyez sur le bouton On/Off; l'écran d'accueil s'affiche. La chaudière démarre avec les derniers réglages effectués.



4. MODE VEILLE

ATTENTION : Si, dans le menu, « Standb. Screen » (écran de veille) est réglé sur Dark/Sombre, l'écran s'éteint lorsqu'il est en mode veille ; il suffit de le toucher pour qu'il se rallume. Voir les réglages au chapitre 7:1 point 10.

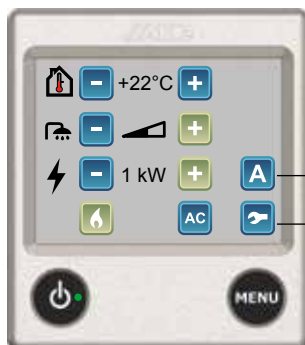
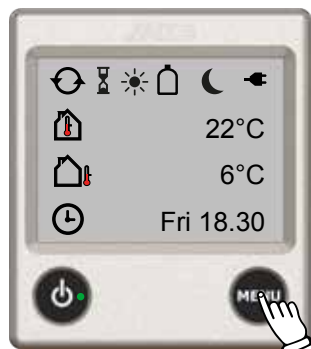


- A. Horloge.** L'horloge indique la date et l'heure (si elle est activée) Voir le réglage de l'horloge au chapitre 7:1 point 2.
- B. *Température extérieure.** La température extérieure est affichée.
- C. Température intérieure.** La température intérieure est affichée.
- D. Pompe de circulation.** Ce symbole apparaît lorsque la pompe fonctionne.
- E. Démarrage automatique de la chaudière.** Ce symbole apparaît lorsque la fonction est activée conformément au chapitre 7:1, point 1.
- F. Automate de jour** Ce symbole apparaît lorsque la fonction est activée et que l'heure se situe dans la plage horaire visée au chapitre 7:1, point 5.
- G. * Bouteille de gaz pleine/vide.** Ce symbole apparaît lorsque le capteur DuoControl est branché et activé conformément au chapitre 14, point 18. Si EisEX est installé, les symboles correspondant à la position de réglage s'affichent avec le symbole de la bouteille.
- H. Automate de nuit** Ce symbole apparaît lorsque la fonction est activée et que l'heure se situe dans la plage horaire visée au chapitre 7:1, point 4.
- I. 230 volts.** Ce symbole s'affiche lorsque la chaudière est branchée au 230 V.
- J. Bouton On/Off (Marche/Arrêt).** Commutateur principal de la chaudière
- K. Bouton MENU.** Bouton du menu de réglage.

5. MENU RÉGLAGES

Lancez le menu Réglages en appuyant sur le bouton MENU. Le rétroéclairage s'allume et les fonctions pouvant être réglées s'affichent. Le tableau de commande passe automatiquement en mode veille au bout de 30 secondes, si aucune action n'est effectuée sur l'écran.

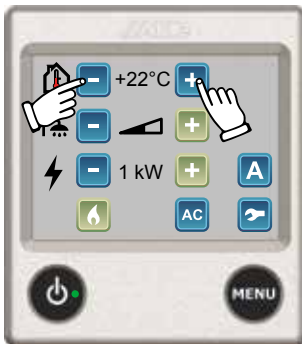
1. Tableau de commande en mode veille.
2. Tableau de commande affichant le menu Réglages.



- A** — Fonctions activées, voir le chapitre 6.
- AC** — Menu Outils, voir le chapitre 7.

5:1 RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE SOUHAITÉE

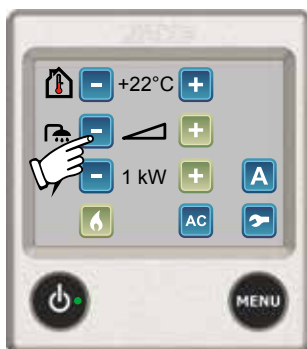
La température peut être réglée entre +5°C et +30°C, avec des intervalles de 0,5°C. **ATTENTION ! Si l'automate nuit ou jour est activé, voir le chapitre 7:1 points 4 et 5 , le réglage de la température est impossible. Les symboles plus et moins sont alors grisés.**



1. La température affichée est la température actuellement réglée.
2. Pour augmenter la température, appuyez sur +. Pour diminuer la température, appuyez sur -.
3. Les réglages sont terminés et la chaudière fonctionne par rapport à la température réglée.

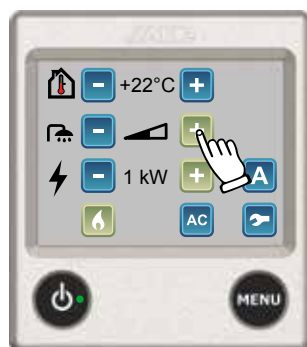
5:2 EAU CHAUDE

Un chauffe-eau, d'une capacité d'environ 8,5 litres, est intégré à la chaudière. La chaudière peut être utilisée même en l'absence d'eau dans le chauffe-eau. Les réglages peuvent être effectués de trois manières différentes, à savoir si l'on souhaite de l'eau chaude, pas d'eau chaude, marche normale et avec plus d'eau chaude.



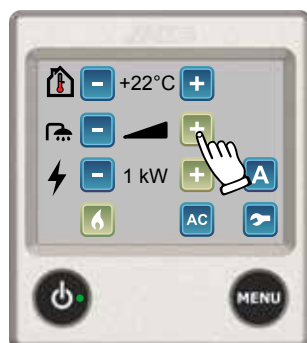
1. **Pas d'eau chaude.** Si vous n'avez pas besoin d'eau chaude, appuyez sur - (le symbole devient vide).

ATTENTION : Si l'automate nuit ou jour est activé, voir le chapitre 7:1 points 4 et 5 , et que l'eau chaude a été éteinte, le réglage de l'eau chaude est impossible. Les symboles plus et moins sont alors grisés.



2. **Fonctionnement normal** Si le chauffe-eau a été rempli d'eau et que vous souhaitez de l'eau chaude, appuyez sur + (le symbole sera à-demi plein).

ATTENTION : Si la fonction du chapitre 7:1 point 12 Fonctionnement de la pompe a été réglée sur Cont, ce choix n'est pas possible.

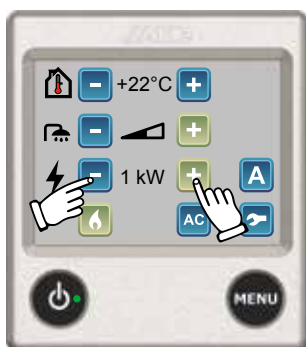


3. **Eau chaude supplémentaire** Si vous avez besoin de plus d'eau chaude, la température de l'eau peut être temporairement augmentée jusqu'à environ 65°C. Appuyez sur + pour que le symbole soit complètement plein (noir). Au bout de 30 minutes, la chaudière revient en mode de fonctionnement normal. Lorsque vous avez choisi d'obtenir plus d'eau chaude, la pompe de circulation s'arrête. **ATTENTION : Si la fonction du chapitre 7:1 point 12 Fonctionnement de la pompe a été réglée sur Cont, le fonctionnement de la pompe en continu est désactivé pendant 30 minutes, mais reprend ensuite automatiquement.**

Informations : Lorsque vous souhaitez uniquement de l'eau chaude, sans chauffage, par exemple en été, aucun réglage n'est nécessaire ; la chaudière gère automatiquement cette fonction.

5:3 CHAUFFAGE À L'ÉLECTRICITÉ ⚡

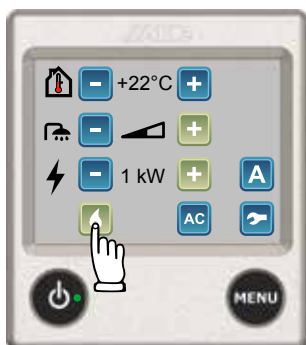
Pour activer le chauffage à l'électricité, procédez de la manière suivante. Plus la puissance sélectionnée est élevée, plus le chauffage sera rapide. En cas de sélection à la fois de l'électricité et du gaz, une priorité doit être établie, voir le chapitre 7:1 point 8. La chaudière n'utilise pas une puissance supérieure à celle nécessaire, même si 3 kW a été sélectionné.



1. Lancement et augmentation de puissance (Off, 1kW, 2kW ou 3kW) avec + ou -. L'écran affiche les valeurs sélectionnées. Le choix activé est indiqué par le symbole + en vert. Si *le dispositif de surveillance de charge est installé et activé, la chaudière n'utilise pas plus d'électricité que nécessaire, même en cas de choix de l'option 3 kW.
2. Les réglages sont terminés et la chaudière fonctionne par rapport à la température réglée (point 4).
3. Pour arrêter le fonctionnement à partir d'une source électrique, allez sur Off.

5:4 CHAUFFAGE AU GAZ 🔥

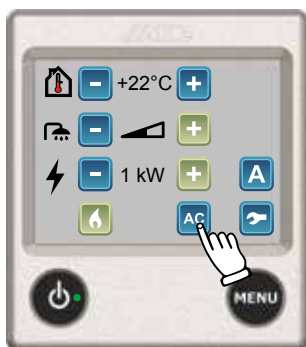
Pour activer le chauffage au gaz procédez de la manière suivante. En cas de sélection à la fois de l'électricité et du gaz, une priorité doit être établie, voir le chapitre 7:1 point 8.



1. Lancez le fonctionnement au gaz en appuyant sur le symbole représentant une flamme. Le symbole est activé et change de couleur pour devenir vert.
2. Les réglages sont terminés et la chaudière fonctionne par rapport à la température réglée.
3. Pour arrêter le fonctionnement au gaz, appuyez sur le symbole de la flamme, qui passe au bleu.

5:5 *AUTOMATE DE CLIMATISATION COMPLET (ACC)

Si vous avez un Truma Aventa Comfort installé et branché au tableau de commande, le bouton AC est affiché et permet de commander l'air conditionné à partir du tableau de commande. Cette fonction permet de disposer d'un automate de climatisation entièrement automatique, d'eau chaude, de froid et de chaleur.



1. Réglage de la température souhaitée, voir le chapitre 5:1.
2. Appuyez ensuite sur le bouton AC, qui devient vert ; la fonction de climatisation est activée mais pas nécessairement en marche. Si le fonctionnement au gaz et/ou à l'électricité est activé, le climatiseur et la chaudière fonctionnent jusqu'à ce que la température pré-réglée soit atteinte, qu'il s'agisse de chauffer ou de rafraîchir l'atmosphère. En cas de forts besoins en chaleur, le climatiseur est également utilisé comme source de chauffage.
3. Pour arrêter le fonctionnement du climatiseur, appuyez sur le bouton AC, qui passe au bleu.

Il existe toutefois une limite de température inférieure qui empêche le climatiseur de fournir de la chaleur.

ATTENTION : N'oubliez pas que le capteur de température utilisé lorsque l'automate de climatisation est en marche, doit être placé de manière à être affecté le moins possible par la chaleur émise par le système de chauffage Alde et par l'air du climatiseur.

6. FONCTIONS ACTIVÉES A

En appuyant sur A (voir la figure 1), il est possible d'accéder aux fonctions activées (voir la figure 2). Cette page montre les différentes fonctions activées. Vous pouvez accéder ici directement à chacune des fonctions activées et entrer de nouveaux réglages.

ATTENTION : Le symbole A n'est visible que si l'une des fonctions présentées ci-dessous est activée et/ou installée.

Figure 1

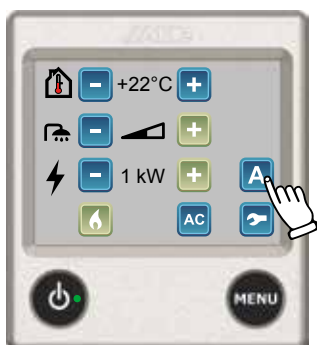
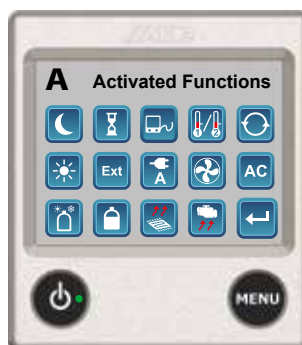
















Figure 2

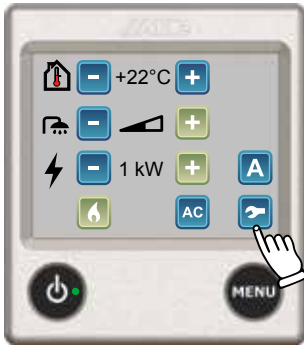


Vous trouverez ci-dessous l'explication des différents symboles du menu (Activated Functions/Fonctions activées) lorsqu'ils s'affichent.

- | | | | |
|---|---|---|--|
|  | L'automate nuit est activé. Il ne doit pas être nécessairement dans la plage de jours/heures activée. |  | Le dispositif de surveillance de charge est raccordé et réglé avec une limitation de courant. |
|  | Le démarrage automatique de la chaudière est activé. Il ne doit pas être nécessairement dans la plage horaire activée. |  | Le booster est activé. |
|  | Cette fonction est utilisée lorsqu'un tableau de commande externe doit pouvoir commander certaines fonctions de la chaudière ou en cas d'installation de *Alde Smart Control. |  | Le climatiseur est allumé sur le tableau de commande, sans être nécessairement en marche. |
|  | Indique si un ou deux capteurs externes sont raccordés. |  | EisEx est installé mais pas nécessairement allumé. |
|  | La pompe de circulation fonctionne en continu. ATTENTION : Cette fonction limite l'accès à l'eau chaude, en particulier lorsque la demande en chaleur est faible. |  | DuoControl ou DuoComfort est installé et raccordé à l'Alde Compact 3020 HE |
|  | Le mode automatique jour est activé.. Il ne doit pas être nécessairement dans la plage de jours/heures activée. |  | La temporisation du chauffage du moteur est installée mais pas nécessairement dans la plage de jours/heures activée. |
|  | La chaudière est réglée pour démarrer via un lancement externe, mais sans avoir été nécessairement activé. |  | Le chauffage par le sol fonctionne. |

7. MENU OUTILS

A partir du menu Réglages, il est possible de passer au menu Outils. Dans ce menu, vous pourrez modifier les différentes fonctions du tableau de commande.

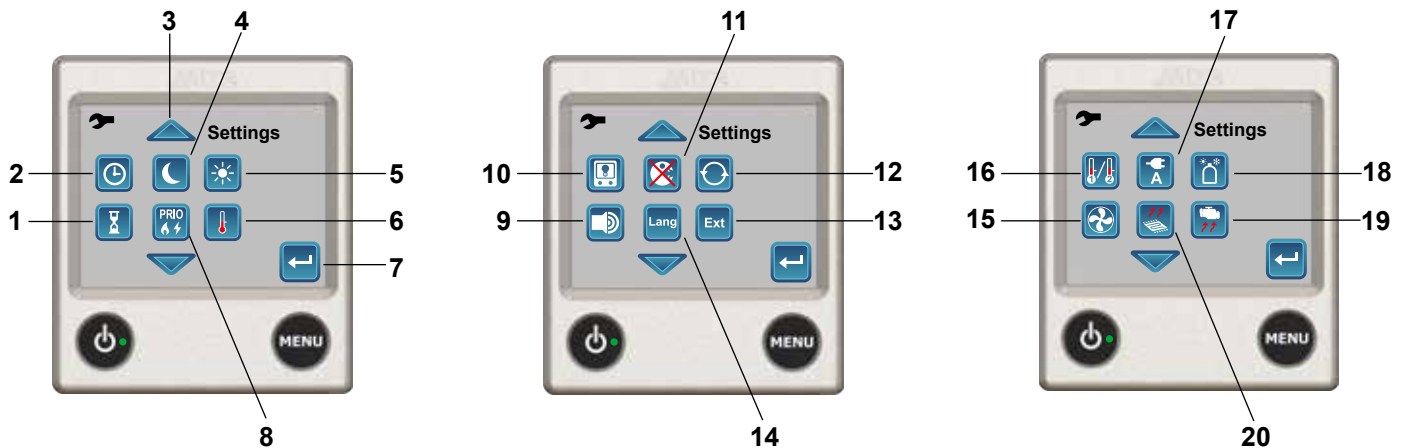


1. Tableau de commande affichant le menu Réglages.
Appuyez sur le symbole de l'outil pour passer au menu Outils

7:1 MENU OUTILS - FONCTIONS

Lorsque vous êtes dans le menu Outils, vous disposez des outils ci-dessous.

Si un bouton est grisé, ceci signifie que la fonction correspondante n'est pas activée ou n'est pas installée.



- 1. Démarrage automatique de la chaudière**
Cette fonction est utilisée pour lancer automatiquement la chaudière à un moment ultérieur. En cas de lancement automatique, la chaudière fonctionne pendant 24 heures puis s'arrête. Le lancement automatique se répète ensuite chaque semaine, le même jour et à la même heure, tant que la fonction reste activée. Pour démarrer automatiquement la chaudière doit être éteinte.



- 2. Horloge**
L'horloge doit être réglée pour que le chauffage du moteur, l'automate nuit et/ou jour et le démarrage automatique puissent fonctionner. En cas de coupure de la tension 12 V, l'horloge s'arrête et n'apparaît plus à l'écran. L'installation d'une *batterie de secours permet de palier ce problème.



- 3. Symboles fléchés**
Naviguez entre les différents champs d'outils en appuyant sur les symboles fléchés vers le haut ou vers le bas. Vous pouvez à tout moment sortir du menu Outils à l'aide du bouton MENU ou du bouton de retour.



- 4. Automate nuit**
Cette fonction est utilisée pour modifier automatiquement certaines fonctions pendant la nuit. Cette opération se répète chaque semaine, pendant toute la période choisie. Vous pouvez prévoir qu'elle soit activée chaque jour ou un jour particulier chaque semaine. Les fonctions pouvant être modifiées pendant la nuit sont les suivantes :

- Température
- *Changement de capteur externe
- Inversion de l'affichage
- Extinction de l'eau chaude
- *Climatiseur en mode silence



- 5. Automate jour**
Cette fonction est utilisée pour modifier automatiquement certaines fonctions, par exemple si l'on est dehors pendant un certain temps pendant la journée. Cette opération se répète chaque semaine, pendant toute la période choisie. Vous pouvez prévoir qu'elle soit activée chaque jour ou un jour particulier chaque semaine. Les fonctions pouvant être modifiées pendant la journée sont les suivantes :

- Température
- Extinction de l'eau chaude



6. Offset (réglage de la température)

Cette fonction permet d'étalonner la température sur le tableau de commande de ± 5 °C, si l'on observe que la température ne correspond pas à celle affichée sur le tableau. Cette fonction s'applique également à la température extérieure.



Pompe 12 V gérée par un modulateur d'impulsions (*PWM) : il s'agit d'une pompe commandée sur la base du nombre de tours pour laquelle cinq positions (Level 1-5) peuvent être réglées à partir du tableau de commande ; la position normale est la position 2 dans la plupart des cas. Est installée sur la chaudière.



7. Retour

Pour revenir au menu précédent, appuyez sur ce symbole.



*Pompe 12 V d'appoint, souvent installée dans le vase d'expansion.



8. Réglage prioritaire

Cette fonction vous permet de choisir de donner priorité au gaz ou à l'électricité en première intention.



*Pompe 230 V. Souvent utilisée en association avec une pompe 12 V d'appoint installée dans le vase d'expansion



9. Signalisation sonore des boutons

Cette fonction active et désactive la signalisation sonore des boutons.



10. Rétroéclairage

L'écran de veille (Standb. Screen) peut être réglé de trois manières : sombre (dark), lumineux (bright) et inversé (invert).

Sombre (Dark) : Utilisé pour éteindre le rétroéclairage de l'écran ; l'écran est éteint (devient sombre) à l'état de veille. Si vous touchez l'écran ou que vous appuyez sur le bouton de menu lorsque l'écran est en veille, celui-ci se rallume mais retourne à l'état de veille au bout de 30 secondes si vous ne faites aucune opération sur l'écran.

Clair (Bright) : Utilisé pour que le rétroéclairage reste allumé à l'état de veille.

Inversé (Invert) : Utilisé pour que le rétroéclairage de l'écran soit inversé à l'état de veille. L'état de veille est automatiquement activé au bout de 30 secondes si vous ne faites aucune opération sur l'écran.

La luminosité de l'écran (Bright.) en fonctionnement peut être réglée entre 1 et 3.



11. Augmentation automatique de la température (légionellose)

A 2H00 du matin (si l'horloge est activée) la chaudière se met en marche et fonctionne en mode « Eau chaude supplémentaire » pendant 30 minutes (voir le paragraphe 5:2). Ceci est destiné à réduire les risques de légionellose.



12. Réglages de la pompe de circulation

Choix de la pompe : (Select) Sélection de la pompe.



*Pompe 12 V, la capacité de la pompe est réglable par paliers, à l'aide d'un bouton de potentiomètre placé à l'arrière de la pompe (1-5). La position 2 est la position normale dans la plupart des cas. Est installée sur la chaudière.



13. Lancement externe

Cette fonction est utilisée lors du lancement de la chaudière de l'extérieur. Lorsque le lancement externe a été activé, le tableau de commande s'éteint. le lancement externe possède trois positions : Off, Ext et 230 V. Avec Off, la fonction est désactivée.

***Ext.** Cette fonction est utilisée lors du lancement de la chaudière par un signal externe. Lorsque la fonction Ext est activée, le bouton marche/arrêt du tableau de commande est éteint, mais le 12 V est connecté (interrupteur principal du véhicule ouvert). Avant d'éteindre le tableau de commande à l'aide du bouton marche/arrêt, vous devez entrer les paramètres/fonctions de la chaudière lorsqu'elle se mettra en marche.

ATTENTION : Pour utiliser cette fonction, vous devez avoir installé un accessoire capable d'utiliser un lancement externe.

230 V. Cette fonction est utilisée lors de la mise en marche de la chaudière, lorsque le raccordement du véhicule au 230 V est assuré à partir de l'extérieur. Lorsque la fonction 230 V est activée, le bouton marche/arrêt du tableau de commande est éteint, mais le 12 V est connecté (interrupteur principal du véhicule ouvert). Avant d'éteindre le tableau de commande à l'aide du bouton

ton marche/arrêt, vous devez entrer les paramètres/fonctions de la chaudière lorsqu'elle se mettra en marche (raccordement au 230 V). Certains véhicules possèdent leur propre solution. *Connexion hiver.



14. Langue

Cette fonction permet de choisir la langue d'affichage à l'écran. Les langues disponibles sont l'anglais, le français et l'allemand. En revanche, le menu Service n'est disponible qu'en anglais (voir le chapitre 8).



15. *Booster

Cette fonction permet de sélectionner deux vitesses pour le booster. La mise en marche et l'arrêt du ventilateur sont commandés par la chaudière. Si la pompe de circulation de la chaudière démarre, le ventilateur du booster est également lancé. Lorsque la pompe de circulation s'arrête, le ventilateur continue à tourner pendant environ 6 minutes, puis s'arrête, même si la pompe de circulation a redémarré, c'est-à-dire que le ventilateur du booster est automatique.



16. *Réglage capteurs

Cette fonction permet de sélectionner les capteurs de température activés. Vous décidez si les capteurs situés dans l'espace d'habitation, la partie nuit ou sur le tableau de commande doivent être activés. Si la fonction Auto est sélectionnée, le capteur du tableau de commande est activé, et passe automatiquement la main au capteur de l'espace d'habitation (sofa et/ou lit) si un tel capteur existe. Si deux capteurs sont couplés, c'est le capteur de l'espace d'habitation (sofa) qui est activé.



17. *Dispositif de surveillance de charge

Cette fonction empêche la surcharge des fusibles 230 V. Si la consommation électrique totale du véhicule dépasse la valeur spécifiée, la puissance de la chaudière sera automatiquement réduite, de même pour le Truma Aventa Comfort AC éventuel. En fonction des variations de tension et des tolérances, vous pouvez choisir entre plusieurs niveaux de réglage (5-17 A). Si les fusibles sautent, sélectionnez une valeur inférieure.

ATTENTION : Pour que la climatisation fonctionne avec le dispositif de surveillance de charge, la climatisation (AC) doit être activée sur le tableau de commande et non pas via la commande distante.



18. *EisEX, 12 V dégivreur du régulateur de gaz

Il s'agit d'un petit élément chauffant qui empêche la formation de glace dans le régulateur pendant l'hiver (pour Mono Control CS, DuoControl CS, DuoControl et DuoComfort) Si le DuoControl CS ou le DuoControl est installé et raccordé, les symboles apparaissent en association avec le symbole de la bouteille de gaz dans le menu de veille.

Flocon de neige = EisEX activé
Soleil = EisEX désactivé



19. *Chauffage moteur

Cette fonction permet d'utiliser le système de chauffage pour chauffer le moteur dans un camping-car, un car, etc.

Lancement du chauffage moteur : Appuyez sur le bouton marqué Off : le texte change en On et le bouton devient vert. Entrez ensuite l'heure et le jour de démarrage souhaités. Le chauffage moteur démarre au jour et à l'heure entrés ; le chauffage reste ensuite actif pendant 60 minutes, puis il s'arrête automatiquement. **ATTENTION : L'horloge sur le tableau de commande doit être réglée pour que la fonction se comporte de la manière prévue.**



20. *Chauffage par le sol

Cette fonction permet de gérer le fonctionnement de la pompe destinée au chauffage par le sol dans un système caloporté. La pompe de chauffage par le sol démarre en même temps que la pompe de circulation du système de chauffage. Le pilotage du chauffage au sol possède une fonction d'économie d'énergie avec laquelle la pompe de chauffage par le sol fonctionne pendant 5 minutes, puis s'arrête 5 minutes, et ainsi de suite tant que du chauffage est nécessaire.

Mode de fonctionnement (Mode) : Appuyez sur les flèches de manière à activer Delay ou Cont.. Pour ces deux options, le chauffage par le sol doit être activé. En position Off, le chauffage par le sol est éteint.

Arrêt différé (Delay) : La pompe de chauffage par le sol reste en marche pendant un certain temps après l'arrêt de la pompe de circulation. Cet arrêt différé (Delay) peut être fixé à 15, 30 ou 120 minutes. **ATTENTION : En mode « Cont. », la chaleur dans le véhicule sera supérieure à la température souhaitée, dans la mesure où la régulation thermique est mise hors jeu !**

Pour quitter le menu Outils, appuyez sur Retour ou sur Menu.

8. MENU SERVICE

En appuyant sur Service (voir la figure 1), vous accédez au menu Service. Cette fonction affiche sur l'écran les valeurs correspondant à la chaudière (figures 2 et 3). Les valeurs sont mises à jour chaque seconde.

Figure 1



Figure 2

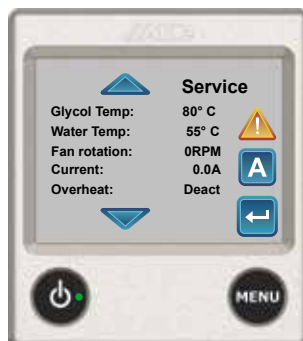
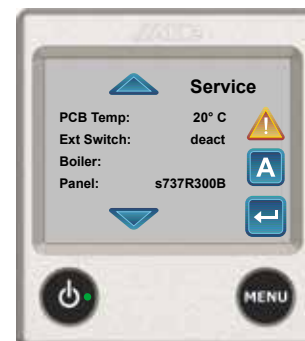


Figure 3



9. ENVOI DE MESSAGES ET DÉPANNAGE

Figure 1

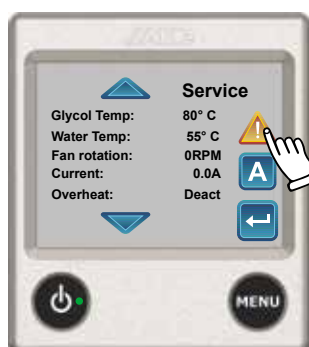
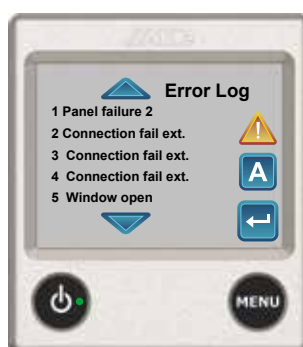


Figure 2



A partir du menu Service, vous pouvez accéder au journal des défauts en appuyant sur le triangle d'avertissement (voir la figure 1). Les 20 derniers messages d'erreur s'affichent (Error Log/Journal des défauts). Vous pouvez aller en avant ou en arrière avec les flèches. Lorsqu'un défaut survient dans le système, la cause s'affiche à l'écran. Cet affichage n'a lieu que lorsque le tableau de commande est en mode veille. Pour réinitialiser le défaut et redémarrer, déconnectez le tableau de commande de la chaudière, débranchez également le câble 230 V éventuel si le climatiseur *AC est branché sur l'Alde Compact 3020 HE.

Low battery/Batterie faible : Si la batterie du véhicule, du bateau ou du bâtiment a une tension inférieure à 10,5 V, la chaudière s'arrête. Elle se relance automatiquement lorsque la tension revient à 11 V.

Fan failure/Défaut ventilateur : La vitesse du ventilateur est défectueuse (relance automatique au bout de 5 minutes). Une nouvelle tentative de démarrage est faite au bout de 5 minutes si le défaut est éliminé.

Gas failure/Défaut gaz : La chaudière n'a pas réussi à allumer le gaz.

Overheat red fail/Surchauffe rouge : La protection contre les surchauffes (câble rouge) s'est déclenchée.

Overheat blue fail/Surchauffe bleu : La protection contre les surchauffes (câble bleu) s'est déclenchée.

Overheat PCB/Surchauffe carte : La carte-mère du tableau de commande possède une protection contre les surchauffes. Si elle devient trop chaude, la protection se déclenche et laisse refroidir la chaudière avant de redémarrer.

Window open/Fenêtre ouverte : Fenêtre ouverte, la chaudière arrête de fonctionner au gaz. Le fonctionnement au gaz de la chaudière reprend lorsque la fenêtre est fermée. Le fonctionnement électrique reste actif.

Connection failure/Erreur de connexion : Il existe un défaut de liaison entre la chaudière et le tableau de commande.

Connection fail ext /Défaut de connexion ext. : Défaut de communication entre le tableau de commande Alde et le tableau externe.

Panel failure 1/Défaut tableau 1 : Défaut du tableau de commande.

Panel failure 2/Défaut tableau 2 : Défaut du tableau de commande.

No match Heater/Panel/Incompatibilité corps de chauffe/tableau de commande : La carte de circuit imprimé de la chaudière n'est pas compatible avec L'Alde Compact 3020 HE et ne fonctionne pas avec le tableau de commande 3020 HE.

9:1 DÉPANNAGE

Commencez toujours par contrôler les éventuels messages d'erreur.

La chaudière ne démarre pas au gaz

- Y a-t-il encore du gaz ?
- Le robinet principal est-il ouvert ?
- Vérifiez que le type de gaz utilisé est approprié à la température extérieure. Le butane ne convient pas à des températures inférieures à +10 °C. Utilisez du propane !
- Si la chaudière n'a pas fonctionné pendant longtemps, ou en cas de changement de la bouteille de gaz, l'allumage de la chaudière est plus long qu'en temps normal.
- Vérifiez que la chaudière est bien sous tension (> 11 V).
- Vérifiez que le fusible de la chaudière est intact
- Vérifiez que les raccordements électriques à la chaudière sont bien branchés.
- Si ces interventions ne permettent pas de résoudre le problème, contactez le service de dépannage.

Le thermoplongeur électrique ne fonctionne pas

- Vérifiez l'alimentation électrique (230 V) du thermoplongeur.
- Vérifiez que les relais qui se trouvent dans la chaudière sont bien déclenchés (les relais émettent un faible bourdonnement lorsque le thermoplongeur est activé à partir du tableau de commande).
- Si ces interventions ne permettent pas de résoudre le problème, contactez le service de dépannage.

*L'ACC ne fonctionne pas

- Si la température souhaitée ne peut être atteinte avec l'air conditionné, ceci peut être dû à une perturbation de son calibrage, : éteignez-le par le bouton AC sur le tableau de commande Alde puis rallumez-le. Ceci peut également être dû à une puissance de refroidissement insuffisante.

10. RÉINITIALISATION

En appuyant sur Reset, le tableau de commande peut être réinitialisé avec les réglages d'usine. Après une réinitialisation, le tableau de commande affiche les réglages suivants : chaudière à l'arrêt (Off), puissance électrique 1 kW, chauffage au gaz en marche (On) et température intérieure de 22°C. Les autres fonctions sont désactivées. Attention : Les fonctions qui sont cochées dans les Fonctions installées (voir le chapitre 11), ne sont pas remises à zéro lors d'une réinitialisation. Les messages d'erreur du journal des erreurs sont remis à zéro lors d'une réinitialisation.



11. ACTIVATION DES FONCTIONS INSTALLÉES

Lors de la première utilisation du système de chauffage, vérifiez que les appareils/fonctions appropriés sont activés. Ce contrôle s'applique également lorsque vous ajoutez des appareils/fonctions à votre système. Activez les appareils/fonctions en appuyant sur **Installed Accessories/Accessoires installés**, (voir la figure 1). Vous arrivez alors sur le menu d'activation des appareils/fonctions; en les acceptant, vous les activez.

Figure 1



Figure 2



Figure 3



Figure 4

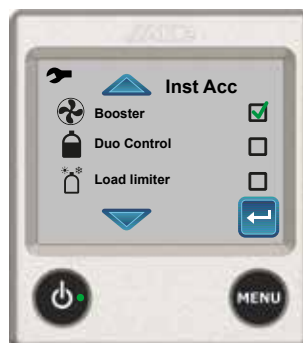


Figure 5



Les cases suivantes doivent être cochées si vous possédez :

- | | | | |
|--|--|--|---|
| | Un tableau de commande externe ou un Alde Smart Control raccordé. | | Un coupleur de bouteilles de gaz raccordé (Duocomfort ou DuoControl). |
| | Une pompe 12 V d'appoint raccordée, généralement installée dans le vase d'expansion. | | Un dégivreur raccordé (EisEx). |
| | Un dispositif de surveillance de charge raccordé. | | Une pompe 12 V raccordée, pompe destinée au chauffage par le sol. |
| | Une pompe 12 V raccordée, réglable par paliers à l'aide d'un bouton de potentiomètre. | | Un chauffe-eau d'appoint raccordé afin d'augmenter la capacité d'eau chaude. |
| | Une pompe 12 V gérée par un modulateur d'impulsions (PWM) raccordée, commandée sur la base du nombre de tours et réglée à partir du tableau de commande. | | Une pompe 12 V raccordée pour le chauffage du moteur du véhicule par le système Alde. |
| | Une pompe 230 V raccordée. | | |
| | Un booster raccordé. | | |

12. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- **Contrôle et changement du mélange au glycol.** Contrôlez régulièrement le niveau de liquide du circuit de chauffage dans le vase d'expansion. Le niveau doit être 1 cm au-dessus du trait indiquant le minimum lorsque le circuit est froid. Le système de chauffage doit être rempli avec fluide composé d'eau et de glycol. Utilisez de préférence un glycol prémélangé de grande qualité (avec inhibiteurs) destiné aux circuits de chauffage en aluminium. Pour utiliser du glycol concentré, le mélange doit être composé de 60% d'eau distillé ou d'eau ne contenant pas de sels, et de 40% de glycol. Si l'installation de chauffage est soumise à des températures inférieures à -25°C la teneur en glycol doit être augmentée, sans toutefois excéder 50%. **Le mélange de glycol doit être remplacé tous les deux ans**, dans la mesure où certaines caractéristiques, comme la protection contre la corrosion, sont affaiblies. En utilisant l'antigel Alde Premium Antifreeze, la fréquence de remplacement peut être prolongée jusqu'à 5 ans, en conditions d'utilisation normales. Si le niveau de liquide est trop bas, la teneur en glycol doit être vérifiée avant de faire l'appoint, afin d'éviter une trop grande concentration du mélange de glycol. Pour faire l'appoint en mélange de glycol, le mélange doit avoir la même qualité que celui se trouvant dans le système. Vous pouvez également utiliser le mélange Alde Premium Antifreeze qui est compatible avec la plupart des glycols présents sur le marché. **ATTENTION : Le récipient utilisé pour le mélange doit être parfaitement propre et les tuyaux du système de chauffage ne doivent présenter aucune impureté. Cette précaution a pour but d'éviter le développement de bactéries et la corrosion dans le système. La chaudière ne doit pas être mise en marche sans mélange de glycol.**
- **Remplissage du mélange de glycol** Le remplissage du circuit est effectué à partir du vase d'expansion, soit manuellement, soit en utilisant la pompe de remplissage Alde (1900811), qui permet à la fois de remplir et de purger le circuit. En cas de remplissage manuel, desserrez l'écrou (R) de la pompe de circulation, puis sortez la pompe *(S) du vase. Versez lentement le mélange de glycol dans le vase. Purgez le circuit. Faites l'appoint si le niveau a baissé après la purge. Lorsqu'un système de chauffage vient d'être rempli, purgez à intervalles réguliers les premiers jours de mise en marche du chauffage.
- **Contrôle du circuit de gaz** Faites régulièrement contrôler le système de gaz par un homme de l'art, afin de vérifier que les connexions et les flexibles sont bien étanches. Les flexibles à gaz doivent être remplacés conformément à la date indiquée sur le flexible, car ils sèchent et se fissurent, entraînant éventuellement des fuites. Afin d'augmenter le niveau de sécurité, nous vous recommandons d'installer le testeur de fuites Alde modèle 4071, au plus près du détendeur.
- **Vidange du chauffe-eau** Un chauffe-eau, d'une capacité d'environ 8,5 litres d'eau douce, est intégré à la chaudière. Ce chauffe-eau peut produire environ 12 litres d'eau chaude à 40°C par demi-heure (avec une eau froide à 10°C). Si vous utilisez un thermoplongeur au lieu de gaz pour chauffer l'eau, la capacité est quelque peu réduite. **L'eau dans le chauffe-eau doit être vidangée au moins une fois par mois afin de former un coussin d'air dans le chauffe-eau.** Ce coussin d'air permet d'absorber les coups de bélier à l'intérieur du chauffe-eau. Concernant la vidange des chaudières sur mesure ainsi que le reste du circuit d'eau dans le véhicule, reportez-vous au manuel d'utilisation du fabricant. **ATTENTION : L'eau dans le chauffe-eau doit toujours être vidangée en cas de risque de gel et lorsque le véhicule n'est pas utilisé. La garantie ne couvre pas les dommages dus au gel.**
ATTENTION : L'eau dans le chauffe-eau peut être brûlante.
Vidange du chauffe-eau par la soupape de sécurité et de vidange : (voir page 15)

Éteignez la pompe à eau douce.

Ouvrez tous les robinets.

Ouvrez ensuite la soupape de sécurité et de vidange en relevant la tige jaune (M) à la verticale ou en tournant le bouton (K) à 180°. Le chauffe-eau se vide à présent directement sous le véhicule, via le flexible relié à la soupape de sécurité et de vidange. Vérifiez que toute l'eau s'est bien écoulée (entre 7 et 10 litres). Laissez la soupape ouverte, jusqu'à la prochaine utilisation du chauffe-eau. **ATTENTION !** Vérifiez que le clapet anti-retour automatique (N) s'ouvre et laisse entrer l'air dans le chauffe-eau au fur et à mesure de la vidange, et que le flexible n'est pas colmaté.

- **Purge du circuit** Lors du remplissage du circuit avec du liquide au glycol, des poches d'air peuvent se former, selon l'installation du système. On repère la présence d'air dans le circuit lorsque la chaleur ne parcourt que quelques mètres dans le tuyau relié à la chaudière, alors que la pompe de circulation fonctionne. Lors du remplissage du système, de petites billes d'air peuvent se former dans le vase d'expansion, provoquant des gargouillis. Arrêtez la pompe de circulation quelques secondes de manière à éliminer les bulles d'air.

Procédez de la manière suivante pour purger : Si la chaudière est équipée d'une vis de purge sur le conduit en sortie, desserrez la vis et laissez-la ouverte jusqu'à ce que du liquide en sorte. Si la chaudière est équipée d'un dispositif de purge automatique, la purge se déroule automatiquement. Mettez la chaudière au gaz en marche. La pompe de circulation doit être débranchée. Desserrez les autres vis de purge du circuit (reportez-vous au manuel d'instructions du véhicule pour connaître leur emplacement). Laissez-les ouvertes jusqu'à ce que du liquide glycolé s'échappe par les orifices, et resserrez les vis. Lancez la pompe de circulation et laissez-la fonctionner un moment. Touchez les tuyaux et les radiateurs pour voir s'ils sont chauds. Si rien ne change, procédez de la manière suivante :

Caravane à un seul essieu. Arrêtez la pompe de circulation. Inclinez la caravane vers l'avant. Laissez-la dans cette position quelques minutes de manière à ce que l'air migre vers le haut du circuit. Dévissez la vis de purge au point le plus haut. Laissez-la ouverte jusqu'à ce que du liquide glycolé s'en échappe. Procédez de la même manière en inclinant la caravane vers l'arrière. Remettez-la ensuite à l'horizontale et lancez la pompe de circulation. Touchez les tuyaux et les radiateurs pour voir s'ils sont chauds.

Camping-car ou caravane à boggie Dans ce cas, le plus simple est de se placer sur un terrain inclinée ou de soulever le véhicule à l'aide d'un cric Purgez de la même manière que ci-dessus.

13. INFORMATIONS IMPORTANTES

- Fermez toujours l'interrupteur de la chaudière lorsque le véhicule n'est pas utilisé.
- Lors du lavage du véhicule ne dirigez pas le jet vers la cheminée.
- Lors de camping hivernal, veillez à ce que la cheminée ainsi que les soupapes de purge et d'admission d'air ne soient pas obstruées par la neige ou la glace.
- Le chauffage du liquide glycolé est possible même en l'absence d'eau dans le chauffe-eau.
- La chaudière au gaz et le thermopompeur électrique peuvent fonctionner simultanément.
- Videz toujours l'eau du chauffe-eau en cas de risque de gel et lorsque le véhicule est inutilisé.
- La chaudière au gaz ne doit pas fonctionner lors du remplissage du réservoir de carburant dans une station-service ou similaire.
- Ne laissez jamais le circuit de chauffage vide de liquide au glycol.

ATTENTION : Fermez la soupape principale de gaz dans les situations suivantes:

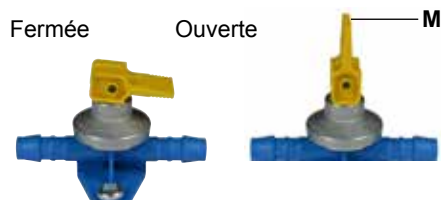
- Lorsque le véhicule n'est pas utilisé
- En fonction de la législation nationale du pays dans lequel vous vous trouvez, le robinet principal de gaz doit peut-être être fermé lorsque le véhicule circule.
- Lors de la réparation de la chaudière.
- En cas de soupçon de fuite du circuit de gaz.

Garantie

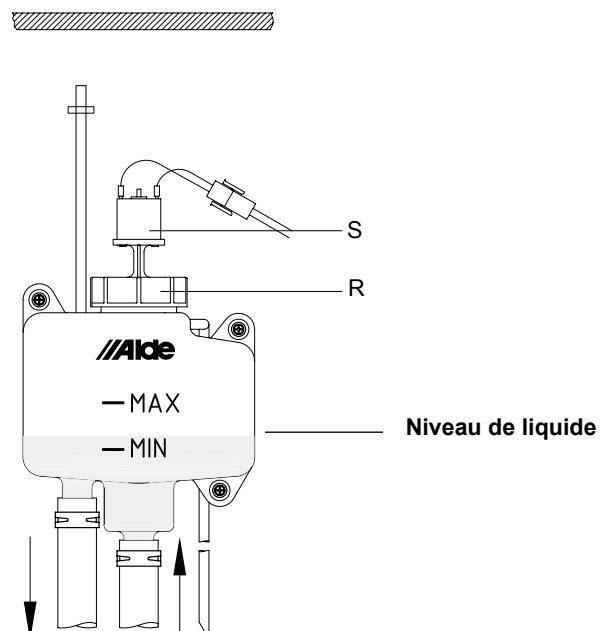
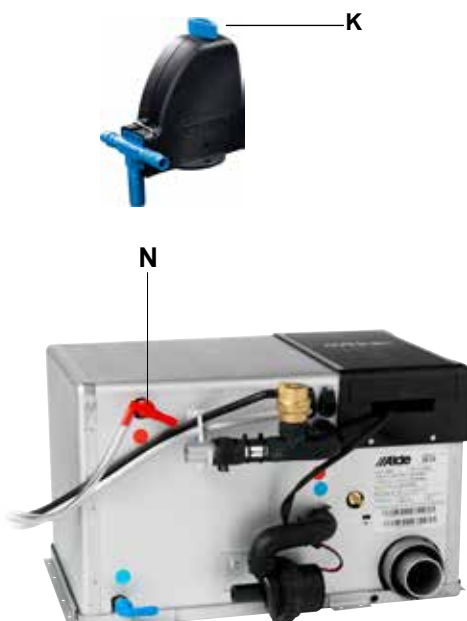
La garantie Alde est valable deux ans à compter de la date de livraison. Elle ne comprend que des vices de matériaux et de fabrication, et ce, à condition que les instructions du manuel d'installation et de la notice d'utilisation aient été suivies. **ATTENTION: La garantie ne couvre pas les dommages dus au gel.**

ATTENTION: Seules les pièces de rechange Alde sont autorisées.

Ouverture manuelle de la soupape de sécurité/de purge



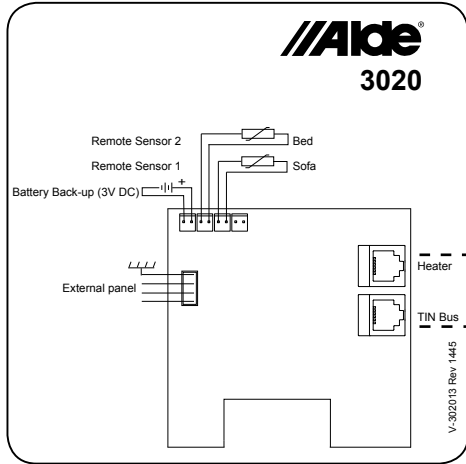
Ouverture automatique de la soupape de sécurité/de purge



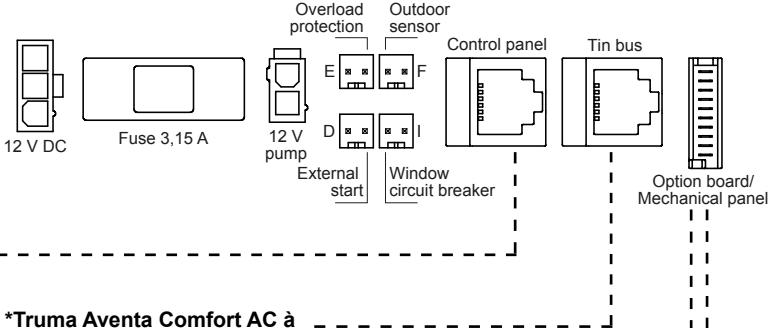
CABLAGE COMPACT 3020 HIGH EFFICIENCY ET TABLEAU DE COMMANDE 3020 113

Raccordez les accessoires à la chaudière et au tableau de commande conformément au schéma ci-dessous. **ATTENTION :** Ne pas attacher ensemble les câbles 12 V ou les câbles du capteur avec les câbles 230 V. Installez de préférence les câbles éloignés les uns des autres; en les attachant ensemble, vous risquez de provoquer des incidents de fonctionnement.

Arrière du tableau de commande



Carte-mère de la chaudière Compact 3020 HE



Relier *Truma Aventa Comfort AC à l'un des contacts du Bus TIN.

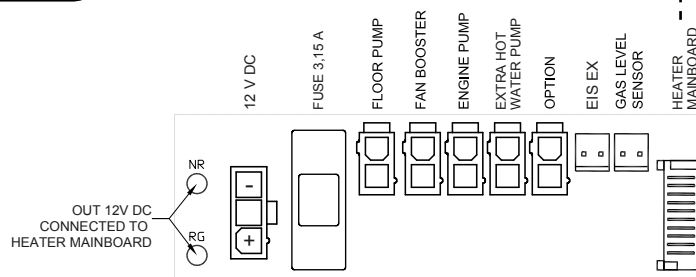


Tableau mécanique 3010 214

Carte optionnelle pour Compact 3020

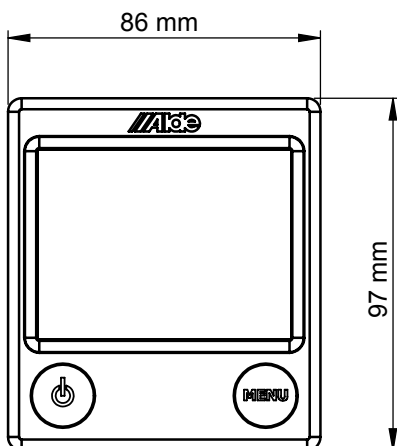
INSTRUCTIONS DE MONTAGE TABLEAU DE COMMANDE 3020 113

Le tableau de commande 3020 113 est destiné à la chaudière Alde Compact 3020 High Efficiency.

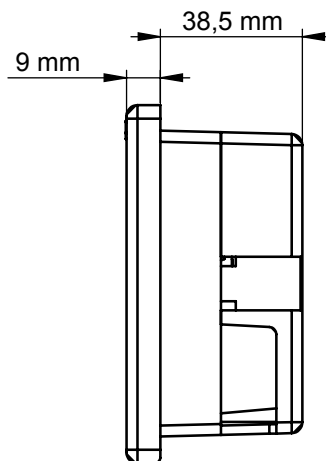
Le tableau de commande doit être installé au moins 1 mètre au-dessus du plancher, mais pas juste au-dessous du plafond. Il ne doit pas non plus être fixé sur un mur extérieur ou près d'un équipement dégageant de la chaleur, comme un lecteur de CD, un réfrigérateur ou une lampe, car les relevés de température pourraient être faussés. L'espace à l'arrière du tableau doit être bien ventilé. Si le thermostat intérieur du tableau de commande subit néanmoins des influences, un capteur externe doit être relié au tableau.

Percez les trous de fixation du tableau conformément à la figure C. Vissez le tableau de commande et enclenchez la face avant. Attachez fermement les câbles de manière à éviter toute tension au niveau des branchements.

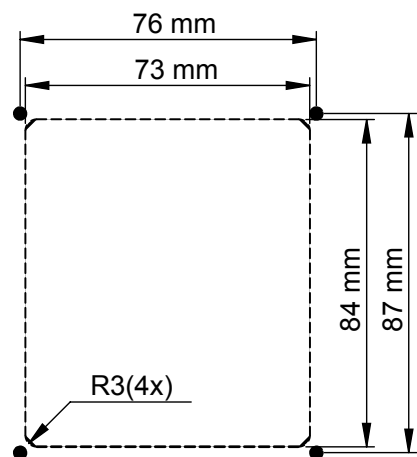
A.



B.



C.





Alde International Systems AB

Wrangels allé 90 • Box 11066 • S-291 11 Färlöv • Sweden

Tel +46 (0)44 712 70 • Fax +46 (0)44 718 48 • www.alde.se • info@alde.se